



Coherent Corp.
375 Saxonburg Blvd.
Saxonburg, PA 16056-9499
USA

THÔNG BÁO CỦA COHERENT CORP. VỀ QUYỀN RIÊNG TƯ CỦA NGƯỜI ỨNG TUYỂN

Ngày có hiệu lực: 1 tháng Mười Một năm 2024

1.0 GIỚI THIỆU

Coherent Corp. và các Chi nhánh của Coherent Corp. (theo định nghĩa dưới đây) trên toàn thế giới (sau đây gọi chung là **"Coherent"** hoặc **"Tập đoàn Coherent"**, **"công ty"**, **"của chúng tôi"** hoặc **"chúng tôi"**) cam kết đảm bảo quyền riêng tư và tính minh bạch. Trong Thông báo về Quyền riêng tư của Người ứng tuyển này (**"Thông báo"**), chúng tôi mô tả cách chúng tôi xử lý thông tin cá nhân của người ứng tuyển và người ứng tuyển vị trí công việc hoặc việc làm đang tuyển tại Coherent (**"Người ứng tuyển"**, **"bạn"**, **"của bạn"**) và các quyền liên quan bạn có thể có.

Vì mục đích của Thông báo này, **"các Chi nhánh"** bao gồm các công ty con, tổ chức trên toàn thế giới mà Coherent Corp. trực tiếp hoặc gián tiếp sở hữu ít nhất 30% cổ phần có quyền biểu quyết và các tổ chức khác do Coherent Corp. kiểm soát.

2.0 PHẠM VI

Thông báo này áp dụng cho thông tin cá nhân về Người ứng tuyển mà chúng tôi xử lý, đồng thời giải thích cách Tập đoàn Coherent thu thập, sử dụng, lưu giữ, chuyển và xử lý thông tin cá nhân về Người ứng tuyển, cũng như các lựa chọn của Người ứng tuyển liên quan đến thông tin cá nhân của họ.

Thông tin Cá nhân. Trong Thông báo này, "thông tin cá nhân" nghĩa là bất kỳ thông tin nào có thể nhận dạng hoặc có thể sử dụng để xác định một cá nhân cụ thể (cho dù là trực tiếp, gián tiếp hay kết hợp với thông tin khác), hoặc được liên kết hoặc có thể liên kết hợp lý với một cá nhân cụ thể, cũng như bất kỳ thông tin nào được định nghĩa là "thông tin cá nhân", "dữ liệu cá nhân" hoặc các thuật ngữ tương đương theo luật bảo vệ dữ liệu và quyền riêng tư hiện hành.

Thông báo Bổ sung. Phần 12.0 'Thông tin Cụ thể cho Một số Khu vực pháp lý' nằm ở cuối Thông báo này trình bày thông tin khác áp dụng cho các khu vực pháp lý cụ thể; chúng tôi cũng có thể cung cấp cho người ứng tuyển thông báo bổ sung về hoạt động thu thập thông tin (gọi chung là **"Thông báo Bổ sung"**). Trừ khi có ghi chú khác, các Thông báo bổ sung này sẽ hỗ trợ cho Thông báo này. Trong trường hợp bất kỳ nội dung nào trong Thông báo Bổ sung xung đột với Thông báo này, Thông báo Bổ sung sẽ được ưu tiên áp dụng.

Phiên bản Khác. Chúng tôi cung cấp Thông báo này bằng tiếng Anh, cũng như một số ngôn ngữ khác; trong trường hợp có xung đột giữa phiên bản tiếng Anh và phiên bản ngôn ngữ bản địa của Thông báo này, phiên bản tiếng Anh sẽ được ưu tiên áp dụng.

3.0 TRÁCH NHIỆM

Bên chịu trách nhiệm (**‘Đơn vị kiểm soát’**) đối với thông tin cá nhân của bạn sẽ là đơn vị thuộc Coherent – người sử dụng lao động tuyển (các) vị trí công việc mà bạn đã ứng tuyển, cùng với Coherent Corp. (công ty mẹ của Tập đoàn Coherent). Danh sách các đơn vị thuộc Coherent và thông tin liên hệ của họ có tại: <https://www.coherent.com/legal/list-of-the-subsidiaries>.

4.0 THÔNG BÁO

4.1 Thông tin cá nhân về bạn mà chúng tôi thu thập.

Các loại thông tin cá nhân về bạn mà chúng tôi thu thập có thể khác nhau, tùy thuộc vào địa điểm hoặc (các) vị trí công việc, cũng như trình độ chuyên môn và trách nhiệm liên quan của vai trò mà bạn ứng tuyển cùng cách bạn gửi hồ sơ ứng tuyển.

4.1.1. Trực tiếp từ bạn.

Chúng tôi thu thập thông tin cá nhân khi bạn cung cấp thông tin đó cho chúng tôi, bao gồm thông qua việc tạo hồ sơ trực tuyến hoặc đăng ký tài khoản trên các nền tảng tuyển dụng hoặc ứng dụng tuyển dụng dành cho thiết bị di động của chúng tôi, hoàn thành các mẫu ứng tuyển (trực tuyến) liên quan đến quy trình ứng tuyển vào vị trí công việc và đăng ký nhận thư mời nhận việc trên (các) trang web Tuyển dụng của Coherent hoặc ứng dụng tuyển dụng trên thiết bị di động của công ty. Khi chúng tôi yêu cầu bạn cung cấp thông tin cá nhân, chúng tôi sẽ cho bạn biết những thông tin bắt buộc phải cung cấp và những thông tin không bắt buộc phải cung cấp.

4.1.2. Từ các bên thứ ba

Trong một số trường hợp, chúng tôi cũng có thể thu thập một số thông tin cá nhân về bạn từ các bên thứ ba, bao gồm các nhà tuyển dụng và các cơ quan mà chúng tôi hợp tác, các tài liệu tham khảo do bạn cung cấp, các nguồn công khai và các bên thứ ba khác (chẳng hạn như nhà cung cấp dịch vụ, đại diện và đại lý của chúng tôi). Việc thu thập này có thể được thực hiện khi cần thiết để: (1) xác minh thông tin về trình độ chuyên môn của bạn, chẳng hạn như trình độ học vấn và công việc trước đây, (2) liên hệ và tiếp nhận thông tin từ các tài liệu tham khảo bạn cung cấp, và (3) thực hiện kiểm tra lý lịch và sàng lọc, bao gồm kiểm tra lý lịch tư pháp, trong phạm vi được pháp luật hiện hành cho phép hoặc yêu cầu.

4.2 Mục đích thu thập và sử dụng thông tin cá nhân

Coherent thu thập và sử dụng thông tin cá nhân của bạn, theo các quy định hạn chế về mặt pháp lý hiện hành và khi được cho phép, trong phạm vi tuyển dụng toàn cầu của Coherent cho các mục đích được nêu dưới đây, bao gồm xác định trình độ chuyên môn của bạn cho việc làm và đưa ra quyết định tuyển dụng, ghi chép và lưu giữ hồ sơ liên quan đến thủ tục tuyển dụng của chúng tôi, phản hồi và xử lý hồ sơ ứng tuyển của bạn cho một công việc cụ thể cũng như tuân thủ các luật và quy định hiện hành. Trong phần này, chúng tôi mô tả mục đích sử dụng và các cơ sở pháp lý (tùy trường hợp áp dụng) mà chúng tôi

tuân thủ khi xử lý thông tin cá nhân của bạn. Coherent có thể, tùy thuộc vào luật hiện hành, thu thập và sử dụng thông tin cá nhân của bạn cho các mục đích sau:

Tuyển dụng, thuê mướn và đánh giá người ứng tuyển: cho mục đích xem xét, đánh giá, tuyển dụng, cân nhắc hoặc quản lý người ứng tuyển, ứng viên và hồ sơ ứng tuyển, bao gồm:

- quản trị và quản lý tài khoản người dùng của bạn nếu bạn đăng ký với chúng tôi trên (các) trang Tuyển dụng hoặc ứng dụng tuyển dụng dành cho thiết bị di động của công ty;
- lên lịch và tiến hành phỏng vấn;
- xác định ứng viên, bao gồm thông qua hợp tác với nhà tuyển dụng bên ngoài;
- xem xét, đánh giá và xác minh thông tin được cung cấp, tiến hành kiểm tra lý lịch tư pháp và sơ yếu lý lịch, cũng như sàng lọc hoặc thẩm định trình độ chuyên môn, mức độ phù hợp và các đặc điểm liên quan của Người ứng tuyển;
- gửi thư mời nhận việc, thương lượng điều khoản trong thư mời nhận việc, cũng như đánh giá các vấn đề về lương thưởng và đãi ngộ;
- đáp ứng các nghĩa vụ pháp lý và theo quy định;
- thông báo cho Người ứng tuyển về hồ sơ ứng tuyển của họ và về (các) vị trí công việc tương tự khác mà họ có thể quan tâm;
- lưu giữ thông tin cá nhân của Người ứng tuyển để cân nhắc trong tương lai; và
- hỗ trợ về thông lệ và chính sách lao động với cơ hội bình đẳng của công ty

Bảo mật và giám sát: cho mục đích giám sát và bảo mật tài nguyên, mạng, cơ sở và tài sản của chúng tôi, bao gồm:

- giám sát, ngăn chặn và điều tra các cáo buộc về hành vi sai trái hoặc vi phạm, hoặc các hành vi bị nghi ngờ là hành vi sai trái hoặc vi phạm các quy tắc làm việc;
- giám sát, ngăn chặn, điều tra và ứng phó với các sự cố về bảo mật và quyền riêng tư;
- cung cấp và quản lý quyền tiếp cận các biện pháp kiểm soát quyền ra vào/truy cập theo hình thức vật lý và kỹ thuật;
- giám sát các hoạt động, quyền tiếp cận và sử dụng để đảm bảo an ninh và hoạt động của các hệ thống cũng như tài sản của chúng tôi;
- bảo vệ văn phòng, cơ sở và tài sản vật chất của chúng tôi, bao gồm thông qua việc sử dụng hệ thống ra vào điện tử và giám sát bằng video; và
- Tiến hành sàng lọc các cá nhân một cách phù hợp trước khi họ vào hoặc tiếp cận địa điểm hoặc cơ sở nhất định.

Kiểm toán, kế toán và quản trị doanh nghiệp: liên quan đến các hoạt động kiểm toán tài chính, thuế và kế toán, cũng như các cuộc kiểm toán và đánh giá hoạt động kinh doanh, kiểm soát an ninh, kiểm soát tài chính hoặc việc tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý cũng như các mục đích kinh doanh nội bộ khác như quản lý chương trình lưu giữ hồ sơ của chúng tôi.

Giao dịch sáp nhập và mua lại cùng các giao dịch kinh doanh khác: cho mục đích lập kế hoạch, thẩm định và thực hiện các giao dịch thương mại, ví dụ như sáp nhập, mua lại, bán hoặc chuyển nhượng tài sản, phá sản hoặc tổ chức lại hoặc các giao dịch kinh doanh tương tự khác.

Bênh vực và bảo vệ các quyền: cho mục đích bệnh vực và bảo vệ quyền và lợi ích của chúng tôi cũng như

của bên thứ ba, bao gồm quản lý và giải quyết tranh chấp về người ứng tuyển và tranh chấp pháp lý khác, phản hồi khiếu nại hoặc tranh chấp pháp lý và thiết lập, bệnh vực hoặc bảo vệ quyền hoặc lợi ích của chúng tôi, hoặc quyền, lợi ích, sức khỏe hoặc sự an toàn của người khác, kể cả trong bối cảnh kiện tụng trong dự liệu hoặc đã xảy ra trên thực tế với các bên thứ ba.

Tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý: liên quan đến việc tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý (chẳng hạn như xác minh đủ điều kiện tuyển dụng, trả lời trát đòi hầu tòa và lệnh của tòa án) cũng như đánh giá, xem xét và báo cáo liên quan đến các nghĩa vụ pháp lý đó, bao gồm theo luật và quy định về việc làm và lao động, luật An sinh Xã hội và luật thuế, quy định về môi trường, luật và quy định về an toàn tại nơi làm việc cũng như các luật, quy định, ý kiến và hướng dẫn hiện hành khác.

Sức khỏe và an toàn: vì mục đích sức khỏe và an toàn, bao gồm việc tiến hành sàng lọc phù hợp đối với Người ứng tuyển trước khi vào hoặc tiếp cận một số địa điểm hoặc cơ sở nhất định, trong phạm vi được pháp luật hiện hành cho phép hoặc yêu cầu.

Danh sách Người ứng tuyển của Coherent: Nếu bạn đã chấp thuận, thông tin cá nhân của bạn sẽ được thêm vào Danh sách Người ứng tuyển của Coherent và sẽ được sử dụng cho mục đích xem xét hồ sơ người ứng tuyển (trực tuyến) của bạn có phù hợp với các cơ hội việc làm khác tại Coherent hay không hoặc khi thích hợp để thông báo các cơ hội việc làm mới mà bạn có thể quan tâm.

Các loại thông tin cá nhân đặc biệt: theo luật hiện hành, thông tin cá nhân cũng có thể bao gồm thông tin cá nhân nhạy cảm, còn gọi là “các loại thông tin cá nhân đặc biệt”. Loại thông tin này được định nghĩa trong các luật bảo vệ dữ liệu hiện hành. Ví dụ như ở Liên minh Châu Âu, các loại thông tin cá nhân đặc biệt bao gồm dữ liệu như: thông tin cá nhân về sức khỏe thể chất hoặc tinh thần và các loại thông tin cá nhân đặc biệt khác như thông tin về việc bạn thực hiện hành vi phạm tội hoặc bị cáo buộc thực hiện hành vi phạm tội bất kỳ; và thông tin về bất kỳ thủ tục tố tụng nào áp dụng cho hành vi phạm tội do bạn thực hiện hoặc bị cáo buộc đã thực hiện, thông tin về quyết định từ các thủ tục tố tụng đó hoặc bản án của tòa trong các thủ tục tố tụng đó. Việc xử lý các thông tin cá nhân nhạy cảm đó, trong trường hợp luật pháp yêu cầu, sẽ tuân theo các cơ sở pháp lý được nêu dưới đây.

4.3 Cơ sở pháp lý để xử lý thông tin cá nhân.

Chúng tôi thu thập và sử dụng thông tin cá nhân của bạn theo luật bảo vệ dữ liệu và quyền riêng tư hiện hành. Trong phạm vi luật hiện hành yêu cầu, phần này nêu các cơ sở pháp lý chung mà chúng tôi dựa vào cho từng mục đích mà chúng tôi xử lý thông tin cá nhân.

4.3.1 Trong trường hợp luật hiện hành yêu cầu và cho phép, chúng tôi thường dựa vào các cơ sở pháp lý sau (nếu được cho phép theo luật hiện hành):

- Cần thiết cho việc thực hiện hợp đồng hoặc các nghĩa vụ trước hợp đồng mà bạn là một bên: để thực hiện các bước đánh giá sự phù hợp của bạn với vị trí tuyển dụng trước khi ký hợp đồng lao động hoặc cần thiết cho các quyết định tuyển dụng.
- Cần thiết để đánh giá khả năng làm việc: chúng tôi cần xử lý thông tin để đánh giá khả năng làm việc của bạn, chẩn đoán y tế hoặc để cung cấp dịch vụ chăm sóc hoặc điều trị sức khỏe hoặc xã hội

- Lợi ích hợp pháp của chúng tôi: khi cần thiết để phục vụ lợi ích hợp pháp của chúng tôi và lợi ích cũng như quyền cơ bản của bạn không lấn át những lợi ích đó. Lợi ích hợp pháp, theo cách sử dụng ở đây, có nghĩa là lợi ích của chúng tôi trong việc giám sát và bảo vệ các nguồn lực, mạng lưới, cơ sở và tài sản của mình, đồng thời tuyển dụng những người có trình độ và phù hợp, tìm ứng viên phù hợp cho các vị trí tuyển dụng trong tương lai và bảo vệ, giữ gìn và phát triển doanh nghiệp của chúng tôi.
- Chúng tôi cần xử lý để tuân thủ nghĩa vụ pháp lý: khi chúng tôi cần tuân thủ nghĩa vụ pháp lý theo luật pháp của Vương quốc Anh, Liên minh Châu Âu hoặc Quốc gia Thành viên Liên minh Châu Âu, Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa (ngoại trừ mục đích của Thông báo này cho Đặc khu hành chính Hồng Kông, Đặc khu hành chính Đài Loan và Đài Loan) ("**CHNDTH**" hoặc "**Trung Quốc**"), Hàn Quốc hoặc các khu vực pháp lý áp dụng khác mà chúng tôi tuân theo. Ví dụ, điều này có thể bao gồm việc xác minh điều kiện làm việc, giải quyết các vấn đề về sức khỏe nghề nghiệp hoặc tuân thủ các yêu cầu pháp lý liên quan đến sức khỏe và chăm sóc xã hội.
- Lợi ích hợp pháp của chúng tôi trong việc thiết lập, bảo vệ và bảo đảm quyền lợi pháp lý: khi việc xử lý là cần thiết để thực hiện các nghĩa vụ và thực thi quyền của bạn hoặc của Coherent trong lĩnh vực luật lao động, luật An sinh Xã hội và luật bảo vệ xã hội, và không có lý do nào để tin rằng bạn có lợi ích hợp pháp vượt trội để chúng tôi không xử lý thông tin cá nhân này
- Sự chấp thuận của bạn: khi chúng tôi đề nghị bạn chấp thuận, khi luật pháp hiện hành yêu cầu xử lý thông tin cá nhân của bạn; hoặc khi chúng tôi có được sự chấp thuận tự nguyện và rõ ràng của bạn, ví dụ như nếu bạn chọn tự nguyện cung cấp thông tin cá nhân cho chúng tôi. Bạn có thể rút lại sự chấp thuận của mình bất cứ lúc nào như được nêu trong phần "Bạn có các quyền nào" bên dưới. Lợi ích thiết yếu: Trong những trường hợp đặc biệt, khi cần thiết để bảo vệ lợi ích thiết yếu của bạn và bạn không thể kịp thời đưa ra quyết định đồng ý.

4.3.2. Đối với các loại thông tin cá nhân đặc biệt, chúng tôi tuân theo (tùy trường hợp áp dụng) các cơ sở pháp lý sau (nếu được pháp luật hiện hành cho phép):

Người ứng tuyển đang cư trú tại EEA hoặc Vương quốc Anh, xin lưu ý rằng các danh mục thông tin cá nhân đặc biệt chỉ được thu thập và sử dụng trong phạm vi cần thiết để thực hiện các nghĩa vụ theo quy định của pháp luật hiện hành (xem bên dưới) hoặc khi việc sử dụng được pháp luật của Vương quốc Anh, Liên minh châu Âu hoặc quốc gia thành viên cho phép, với các biện pháp bảo vệ thích hợp đối với quyền và tự do của Người ứng tuyển.

- Cần thiết để tuân thủ các nghĩa vụ và quyền lợi pháp lý của Đơn vị kiểm soát hoặc của bạn trong lĩnh vực luật lao động, an sinh xã hội và bảo trợ xã hội: để thực hiện các nghĩa vụ pháp lý trong lĩnh vực luật lao động, luật về khuyết tật và bảo trợ xã hội, cũng như tuân thủ các quy định, ví dụ như thực hiện điều chỉnh hợp lý đối với các khuyết tật của Người ứng tuyển và triển khai các biện pháp an toàn và sức khỏe;
- Cần thiết để tuân thủ nghĩa vụ pháp lý và/hoặc quyền mà bạn hoặc chúng tôi có thể có trong lĩnh vực việc làm, luật An sinh xã hội và bảo vệ xã hội: ví dụ như cho mục đích y học nghề nghiệp hoặc đánh giá khả năng làm việc của bạn, trong phạm vi cho phép của luật hiện hành. Ví dụ như thực hiện đánh giá sức khỏe;
- Thiết lập, giữ gìn và bảo vệ các quyền hợp pháp: chúng tôi cần xử lý để thiết lập, thực thi hoặc giữ gìn các quyền hợp pháp của chúng tôi hoặc của bên thứ ba, ví dụ như tiến hành kiện tụng;
- Sự chấp thuận rõ ràng của bạn: Trong một số trường hợp, chúng tôi xử lý dựa trên sự chấp thuận

rõ ràng của bạn, nhưng chỉ khi bạn hoàn toàn tự nguyện tham gia vào một hoạt động hoặc cung cấp thông tin cá nhân.

- **Lợi ích thiết yếu:** Trong những trường hợp đặc biệt, khi cần thiết để bảo vệ lợi ích thiết yếu của bạn và bạn không thể kịp thời đưa ra quyết định đồng ý.

Chúng tôi cần thông tin cá nhân được yêu cầu bắt buộc trong quy trình ứng tuyển của bạn để đánh giá hồ sơ ứng tuyển của bạn vào công ty. Việc không cung cấp bất kỳ thông tin bắt buộc nào có nghĩa là chúng tôi không thể thực hiện một số quy trình. Ví dụ: nếu bạn không cung cấp cho chúng tôi thông tin liên hệ hoặc bằng chứng về trình độ chuyên môn, chúng tôi sẽ không thể cân nhắc bạn thỏa đáng cho vai trò mà bạn đang ứng tuyển.

5.0 CHÚNG TÔI CÓ TIẾT LỘ THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN KHÔNG?

Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cá nhân của bạn cho các mục đích được liệt kê ở trên theo những cách sau:

- **Các chi nhánh và công ty con:** trong các công ty của Coherent, bao gồm cả công ty mẹ, công ty con và chi nhánh của Coherent.
- **Nhà cung cấp dịch vụ:** chúng tôi chia sẻ với các nhà cung cấp dịch vụ thay mặt chúng tôi thực hiện và xử lý thông tin cá nhân. Ví dụ: chúng tôi tiết lộ thông tin cá nhân cho các nhà cung cấp cần thông tin cá nhân đó để hỗ trợ chúng tôi thiết lập, quản lý hoặc xử lý hồ sơ ứng tuyển của bạn vào công ty hoặc để cung cấp các dịch vụ công nghệ thông tin cho chúng tôi, giúp chúng tôi điều hành hoạt động kinh doanh.
- **Bên thứ ba:** chúng tôi cũng chia sẻ thông tin cá nhân với các công ty, nhà cung cấp và đối tác kinh doanh khác để họ thực hiện các công việc cho chúng tôi, bao gồm các ngân hàng liên quan đến việc xử lý các khoản bồi hoàn hoặc với các kế toán viên, kiểm toán viên, luật sư và các cố vấn chuyên môn thuê ngoài khác.
- **Khách hàng và người mua dịch vụ:** chúng tôi có thể chia sẻ thông tin về bạn (thường là thông tin liên hệ, nhưng trong một số ít trường hợp nhất định (khi pháp luật cho phép hoặc yêu cầu) cũng có khả năng là thông tin lý lịch tư pháp) với khách hàng hoặc người mua dịch vụ của Coherent, khi pháp luật cho phép và khi cần thiết để điều hành hoạt động kinh doanh.
- **Tuân thủ pháp lý và bảo mật:** để đáp ứng yêu cầu của chính phủ hoặc cơ quan quản lý, khi pháp luật yêu cầu hoặc cho phép; cơ quan thực thi pháp luật hoặc cơ quan tình báo, khi luật pháp yêu cầu hoặc khi chúng tôi tin rằng việc chia sẻ này là cần thiết để theo đuổi công lý hoặc vì lý do an ninh quốc gia;
- **Thực hiện và biện hộ trước các khiếu nại pháp lý:** trước tòa án hoặc các bên tham gia kiện tụng, nhằm hỗ trợ thiết lập, thực thi hoặc giữ gìn các quyền hợp pháp của chúng tôi hoặc của bên thứ ba; và
- **Chuyển giao kinh doanh:** trong quá trình chuyển giao kinh doanh thực tế hoặc có thể diễn ra, chẳng hạn như khi Coherent bán hoặc chuyển giao một phần hoặc toàn bộ hoạt động kinh doanh, hoặc nếu Coherent được kết hợp với hoặc sáp nhập vào một công ty khác (kể cả trong quá trình đàm phán để chuẩn bị cho việc chuyển giao kinh doanh đó).

6.0 CHÚNG TÔI CÓ CHUYỂN THÔNG TIN CÁ NHÂN RA QUỐC TẾ KHÔNG?

Coherent có trụ sở chính tại Hợp chủng quốc Hoa Kỳ (“**Hoa Kỳ**”) và do đó, chúng tôi cần chuyển một số thông tin cá nhân nhất định của bạn sang Hoa Kỳ để quản lý việc làm của bạn. Theo các mục đích được nêu trong Phần 4.2, ‘Mục đích thu thập và sử dụng thông tin cá nhân’, đôi khi chúng tôi có thể còn cần chuyển thông tin cá nhân của bạn cho các thành viên khác của Tập đoàn Coherent cũng nằm ngoài khu vực pháp lý nơi bạn cư trú hoặc làm việc (được liệt kê tại: <https://www.coherent.com/legal/list-of-the-subsidaries>). Các quốc gia bên thứ ba này, bao gồm cả Hoa Kỳ, có thể không áp dụng mức độ bảo vệ dữ liệu tương tự như khu vực pháp lý sở tại của bạn. Trong phạm vi tập đoàn Coherent, việc chuyển thông tin cá nhân ra ngoài khu vực pháp lý sở tại của bạn sẽ được thực hiện dựa trên Thỏa thuận Xử lý và Chuyển Thông tin Cá nhân Nội bộ Tập đoàn Toàn cầu của chúng tôi. Thỏa thuận này bao gồm cả Điều khoản Hợp đồng Tiêu chuẩn được các cơ quan quản lý hữu quan phê duyệt và tuân thủ các yêu cầu hiện hành khác hoặc các cơ chế pháp lý được chấp nhận khác.

Ngoài Tập đoàn Coherent, chúng tôi thường dựa vào Điều khoản Hợp đồng Tiêu chuẩn của EU được chấp thuận hoặc các cơ chế hợp pháp khác để chuyển thông tin cá nhân của bạn cho các nhà cung cấp dịch vụ nằm ngoài khu vực pháp lý sở tại của bạn nếu luật pháp yêu cầu. Nếu được, bạn có thể có quyền yêu cầu chúng tôi gửi cho bạn một bản sao các biện pháp bảo vệ thích hợp mà chúng tôi áp dụng để bảo vệ thông tin cá nhân của bạn trong quá trình chuyển giao đó. Bạn có thể thực hiện yêu cầu này bằng cách gửi thông tin tới: [Biểu mẫu Yêu cầu Bảo mật](#)

7.0 THÔNG TIN CÁ NHÂN ĐƯỢC LƯU GIỮ TRONG BAO LÂU?

Thông thường, chúng tôi lưu giữ thông tin cá nhân của bạn miễn là cần thiết để thực hiện các mục đích được nêu trong Thông báo này trừ khi luật pháp địa phương yêu cầu hoặc cho phép thời gian lưu giữ lâu hơn hoặc cần thiết để bảo vệ lợi ích hợp pháp của chúng tôi. Nếu bạn đang nộp đơn xin việc tại EEA hoặc Vương quốc Anh hoặc Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa hoặc Hàn Quốc, thời hạn này thường lên đến một năm, trừ khi bạn được chúng tôi tuyển dụng hoặc bạn đồng ý cho chúng tôi lưu giữ thông tin cá nhân của bạn cho mục đích xác định các vị trí công việc bổ sung mà bạn có thể đủ điều kiện hoặc bạn quan tâm. Xin lưu ý rằng chúng tôi có thể tiếp tục lưu giữ thông tin cá nhân của bạn nếu bạn đã cung cấp thông tin trong các đơn xin việc khác đã được gửi cho chúng tôi hoặc đang được xử lý.

Ngoài ra, nếu chúng tôi lựa chọn mời bạn làm việc hoặc nếu bạn được tuyển dụng, thông tin cá nhân của bạn có thể được tích hợp vào hệ thống nhân sự của Coherent và sẽ trở thành một phần trong hồ sơ nhân sự của bạn. Hồ sơ này có thể được sử dụng cho các mục đích tuyển dụng lao động và/hoặc liên quan đến công việc khác.

8.0 THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN ĐƯỢC BẢO VỆ NHƯ THẾ NÀO?

Nhằm tuân thủ luật pháp và quy định hiện hành, Coherent cố gắng duy trì các biện pháp bảo vệ pháp lý, vật lý, kỹ thuật và theo thủ tục phù hợp liên quan đến tính nhạy cảm của thông tin cá nhân đang nói đến. Các biện pháp bảo vệ này được thiết kế để giữ bí mật thông tin cá nhân của bạn, cũng như bảo vệ thông tin cá nhân của bạn khỏi bị xử lý trái phép và trái pháp luật, mất mát, tiêu hủy hoặc hư hỏng do ngẫu

nhiên, cũng như truy cập, sao chép, sử dụng, sửa đổi hoặc tiết lộ trái phép. Điều không may là không thể hoàn toàn bảo mật thông tin liên lạc qua Internet. Coherent không thể chịu trách nhiệm với thông tin cá nhân bị truy cập trái phép hoặc mất mát nằm ngoài tầm kiểm soát của chúng tôi.

9.0 QUYỀN RIÊNG TƯ CỦA BẠN LÀ GÌ?

Theo các điều kiện quy định trong luật hiện hành, bạn có thể có quyền truy cập, chỉnh sửa hoặc xóa thông tin cá nhân của mình. Coherent sẽ thực hiện các bước hợp lý để đảm bảo thông tin cá nhân của bạn được cập nhật. Khi bạn yêu cầu quyền truy cập vào thông tin cá nhân, xin lưu ý rằng Coherent có thể yêu cầu bạn cung cấp thông tin cụ thể để xác nhận danh tính và quyền truy cập, cũng như để tìm kiếm và cung cấp cho bạn thông tin cá nhân mà bạn yêu cầu. Quyền truy cập vào thông tin cá nhân mà Coherent nắm giữ về bạn không phải là tuyệt đối. Có những trường hợp luật hiện hành hoặc các yêu cầu theo quy định cho phép hoặc yêu cầu chúng tôi từ chối cung cấp một số hoặc tất cả thông tin cá nhân của bạn. Nếu không thể cung cấp cho bạn quyền truy cập vào thông tin cá nhân của bạn, Coherent sẽ cố gắng thông báo cho bạn lý do tại sao, tùy thuộc vào quy định hạn chế về mặt pháp lý. Khi việc chúng tôi xử lý thông tin cá nhân dựa vào sự chấp thuận trước của bạn, bạn có thể rút lại sự chấp thuận đó bất kỳ lúc nào. Tuy nhiên, chúng tôi có thể không xử lý được hồ sơ ứng tuyển công việc của bạn nếu bạn làm như vậy. Ngoài ra, xin lưu ý rằng chúng tôi có thể cần giữ lại một số thông tin cá nhân cho mục đích lưu trữ hồ sơ và/hoặc để hoàn thành mọi giao dịch mà bạn đã bắt đầu trước khi yêu cầu thay đổi hoặc xóa.

Vui lòng xem thêm phần Thông tin Bổ sung cho một số khu vực pháp lý dưới đây để biết thêm thông tin về các quyền mà bạn có thể có. Để biết thêm thông tin về các quyền của bạn hoặc để thực thi bất kỳ quyền nào mà bạn có, hãy liên hệ với chúng tôi theo thông tin dưới đây.

10.0 LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI

Nếu bạn có thắc mắc hoặc mối quan ngại về Thông báo này hoặc các thông lệ của Coherent trong việc xử lý thông tin cá nhân của Người ứng tuyển hoặc muốn thực thi các quyền của mình, vui lòng liên hệ với chúng tôi tại: [Biểu mẫu Yêu cầu Quyền riêng tư](#).

11.0 THAY ĐỔI ĐỐI VỚI THÔNG BÁO NÀY

Nếu cần, Coherent có quyền sửa đổi Chính sách này để phản ánh những thay đổi trong luật hiện hành hoặc những thay đổi khác. Tùy từng thời điểm, chúng tôi có thể thay đổi, cập nhật hoặc sửa đổi Thông báo này. Nếu chúng tôi thực hiện bất kỳ thay đổi nào đối với Thông báo này và thay đổi đó ảnh hưởng đáng kể đến hoạt động của chúng tôi liên quan đến thông tin cá nhân mà chúng tôi đã thu thập trước đó từ bạn, chúng tôi sẽ cố gắng cung cấp cho bạn thông báo trước về thay đổi đó.

12.0 THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHU VỰC PHÁP LÝ KHÁC

12.1 Thông tin cho Người ứng tuyển tại Singapore

Nếu bạn đang sinh sống tại Singapore, tùy thuộc vào và trong phạm vi pháp luật hiện hành cho phép, bạn cũng có thể có quyền được biết thông tin về cách chúng tôi đã sử dụng hoặc tiết lộ thông tin cá nhân

của bạn trong 12 tháng trước, trong mỗi trường hợp tùy thuộc vào bất kỳ điều kiện nào được quy định trong luật hiện hành và có quyền (1) yêu cầu xóa thông tin cá nhân của mình trong một số trường hợp nhất định; (2) rút lại sự đồng ý đối với việc xử lý thông tin cá nhân của mình; (3) yêu cầu nhận thông tin cá nhân của mình ở định dạng có cấu trúc, được sử dụng phổ biến và máy có thể đọc được; và (4) khiếu nại với chúng tôi và/hoặc cơ quan giám sát nếu bạn cho rằng việc xử lý thông tin cá nhân của mình vi phạm các quy định và luật bảo vệ dữ liệu hiện hành.

Bạn có thể liên hệ với cán bộ phụ trách Bảo vệ Dữ liệu tại Singapore theo địa chỉ privacy@coherent.com, ghi dòng chủ đề “ATTN: Singapore DPO”.

12.2 Thông tin cho Người ứng tuyển tại EEA/Vương quốc Anh

Nếu bạn ở EEA/Vương quốc Anh, tùy thuộc vào một số trường hợp miễn trừ nhất định và trong một số tình huống dựa trên cơ sở pháp lý mà chúng tôi tuân thủ (xem Phần 4.3 ở trên), bạn có thể có các quyền sau đây đối với thông tin cá nhân của mình:

Truy cập: bạn có quyền yêu cầu chúng tôi: xác nhận rằng thông tin cá nhân đang được xử lý, đồng thời yêu cầu quyền truy cập và bản sao thông tin cá nhân về bạn mà chúng tôi đang lưu giữ.

Di chuyển: bạn có thể nhận bản sao thông tin cá nhân mà bạn đã cung cấp cho chúng tôi, ở định dạng có cấu trúc, thông dụng và có thể đọc bằng máy, đồng thời yêu cầu chúng tôi truyền thông tin đó đến các đơn vị kiểm soát thông tin cá nhân khác nếu khả thi về mặt kỹ thuật, nếu việc xử lý thông tin cá nhân của bạn dựa trên sự chấp thuận của bạn hoặc hợp đồng và việc xử lý được thực hiện bằng phương tiện tự động.

Cải chính: bạn có quyền yêu cầu chúng tôi cải chính (tức là chỉnh sửa) mọi thông tin cá nhân không chính xác và hoàn thiện thông tin cá nhân không đầy đủ.

Phản đối: trong phạm vi lợi ích hợp pháp mà chúng tôi căn cứ để sử dụng Thông tin cá nhân của bạn, bạn có quyền phản đối việc xử lý Thông tin cá nhân của mình, trừ phi chúng tôi có thể chứng minh các cơ sở hợp pháp thuyết phục cho việc xử lý lớn hơn lợi ích, quyền và quyền tự do của bạn, hoặc trừ phi chúng tôi cần xử lý thông tin cá nhân để thiết lập, thực thi hoặc biện hộ cho các khiếu nại pháp lý.

Hạn chế: bạn có thể yêu cầu hạn chế quá trình xử lý thông tin cá nhân của mình:

- nếu bạn phản đối tính chính xác của thông tin cá nhân, thời gian hạn chế sẽ kéo dài ít nhất trong khoảng thời gian chúng tôi cần có để xác minh yêu cầu của bạn;
- nếu bạn khẳng định việc xử lý trái pháp luật, bạn phản đối việc xóa thông tin cá nhân và thay vào đó yêu cầu hạn chế;
- nếu chúng tôi không cần thông tin cá nhân đó nữa, nhưng bạn cho chúng tôi biết rằng bạn cần thông tin cá nhân đó để thiết lập, thực thi hoặc biện hộ trước khiếu nại pháp lý; hoặc
- nếu bạn phản đối việc xử lý vì lợi ích chung hoặc lợi ích hợp pháp, thời gian hạn chế sẽ kéo dài ít nhất trong khoảng thời gian chúng tôi cần có để xác minh yêu cầu của bạn.

Xóa: Bạn có thể yêu cầu chúng tôi xóa thông tin cá nhân:

- nếu dữ liệu không còn cần thiết cho các mục đích khiến chúng tôi thu thập dữ liệu;
- nếu bạn đã rút lại sự chấp thuận và hiện không có cơ sở pháp lý nào khác cho việc xử lý
- nếu bạn đã phản đối và hiện không có cơ sở hợp pháp nào quan trọng hơn cho việc xử lý;
- việc xử lý là bất hợp pháp; hoặc
- việc xóa dữ liệu là bắt buộc để tuân theo một nghĩa vụ pháp lý.

Quyền nộp đơn khiếu nại: bạn có quyền nộp đơn khiếu nại với cơ quan giám sát trong khu vực pháp lý nơi bạn cư trú, làm việc hoặc địa điểm xảy ra vấn đề bị khiếu nại.

Quyền từ chối hoặc rút lại sự chấp thuận: nếu chúng tôi xử lý thông tin cá nhân của bạn dựa trên sự chấp thuận của bạn, bạn có thể tự do rút lại sự chấp thuận của mình bất kỳ lúc nào bằng cách liên hệ với chúng tôi theo thông tin dưới đây. Tính hợp pháp của bất kỳ hoạt động xử lý thông tin cá nhân nào diễn ra trước khi bạn rút lại sự chấp thuận đều không bị ảnh hưởng.

Di sản kỹ thuật số: nếu là Người ứng tuyển tại Pháp, bạn cũng có quyền đưa ra các chỉ thị liên quan đến việc xử lý thông tin cá nhân của mình sau khi qua đời.

Nếu muốn gửi yêu cầu theo quyền riêng tư của mình, bạn có thể liên hệ với chúng tôi theo thông tin ở trên trong phần 'Liên hệ với Chúng tôi'. Nếu bạn ở Đức, bạn cũng có thể liên hệ với Cán bộ Phụ trách Bảo vệ Dữ liệu (DPO) của chúng tôi:

FIRST PRIVACY GmbH – Peter Suhren
Konsul-Smidt-Str. 88, 28217 Bremen, Đức
www.first-privacy.com
Điện thoại: +49 421 69 66 32-878
Số Fax: +49 421 69 66 32-81
office@first-privacy.com

12.3 Thông tin cho Người ứng tuyển tại CHNDTH

Phần 12.3 này áp dụng nếu bạn là cư dân Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa hoặc thông tin cá nhân của bạn được chúng tôi xử lý tại CHNDTH hoặc tuân theo luật bảo vệ dữ liệu của CHNDTH.

12.3.1 Mục đích

Nếu chúng tôi quyết định đề nghị cho bạn một vị trí công việc và thiết lập mối quan hệ lao động với bạn, chúng tôi có thể xử lý thông tin cá nhân của bạn để tạo hồ sơ nhân viên, chuẩn bị và thực hiện các hợp đồng lao động cùng các tài liệu liên quan đến quá trình đào tạo đầu vào.

12.3.2 Cơ sở pháp lý

Chúng tôi căn cứ vào sự chấp thuận của bạn để xử lý.

12.3.3 Quyền bạn có đối với Thông tin Cá nhân

Ngoài các quyền nêu trên, tùy thuộc vào và trong phạm vi được luật hiện hành cho phép, bạn cũng có thể có quyền: (1) yêu cầu xóa thông tin cá nhân của bạn trong một số trường hợp nhất định; (2) rút lại sự chấp thuận đối với việc xử lý thông tin cá nhân của bạn; (3) hạn chế hoặc phản đối việc xử lý thông tin cá nhân của bạn trong một số trường hợp nhất định; (4) yêu cầu bản sao thông tin cá nhân và thông tin về cách xử lý thông tin cá nhân của bạn; (5) yêu cầu hủy đăng ký tài khoản người dùng của bạn nếu bạn đã đăng ký tài khoản trên (các) trang Tuyển dụng của chúng tôi hoặc trên ứng dụng tuyển dụng dành cho thiết bị di động của chúng tôi; và (6) khiếu nại với chúng tôi và/hoặc cơ quan giám sát nếu bạn cho rằng việc xử lý thông tin cá nhân của bạn vi phạm luật pháp và quy định hiện hành về bảo vệ dữ liệu. Chúng tôi có thể sử dụng thuật toán ra quyết định tự động (của chúng tôi hoặc của nhà cung cấp dịch vụ bên thứ ba) để lọc hồ sơ ứng tuyển của bạn và chúng tôi sẽ tiết lộ riêng cho bạn trong kênh gửi tương ứng. Bạn có quyền yêu cầu cung cấp thêm chi tiết về quyết định này trong từng trường hợp và có thể từ chối chấp nhận quyết định chỉ dựa trên quy trình ra quyết định tự động.

12.3.4 Tiết lộ Thông tin Cá nhân.

Bạn có thể liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ privacy@coherent.com nếu bạn muốn biết các chi tiết sau đây về những đơn vị kiểm soát dữ liệu riêng biệt mà chúng tôi chia sẻ thông tin cá nhân của bạn: tên, thông tin liên hệ, loại thông tin cá nhân được chia sẻ và mục đích chia sẻ.

12.3. 5 Chuyển Thông tin Cá nhân trong phạm vi Quốc tế

Với sự chấp thuận riêng do bạn đưa ra, chúng tôi có thể chuyển Thông tin Cá nhân của bạn cho các đơn vị thuộc Coherent hoặc bên thứ ba bên ngoài CHNDTH. Chúng tôi sẽ thực hiện các biện pháp theo yêu cầu của luật hiện hành để đảm bảo rằng bên nhận cung cấp mức độ bảo vệ dữ liệu đầy đủ, ít nhất là tương đương với mức yêu cầu theo luật hiện hành tại CHNDTH để bảo vệ tính toàn vẹn và bảo mật cho Thông tin Cá nhân của bạn.

Chúng tôi chủ yếu chuyển thông tin cá nhân của bạn cho các chi nhánh ở nước ngoài sau:

- Coherent Corp., có địa chỉ tại 375 Saxonburg Blvd., Saxonburg, PA 16056-9499, Hoa Kỳ, thông tin liên hệ: +1 724 352 4455;
- Finisar Corporation, có địa chỉ tại 375 Saxonburg Blvd., Saxonburg, PA 16056-9499, Hoa Kỳ, thông tin liên hệ: +1 724 352 5281; và
- Các đơn vị khác thuộc tập đoàn (danh sách đầy đủ các đơn vị này có trong Phần 3).

Các chi nhánh ở nước ngoài đó cũng có thể chuyển thông tin cá nhân nhận được cho các bên nhận tiếp theo. Thông tin chi tiết liên quan về việc chuyển giao tiếp theo đó được nêu bên dưới:

- Nhà cung cấp dịch vụ quản lý lực lượng lao động và quản lý nguồn vốn con người: Automatic Data Processing, Inc.

- Nhà cung cấp dịch vụ quản lý lực lượng lao động cũng như quản lý thời gian và kiểm soát ra vào: Kronos Incorporated
- Nhà cung cấp dịch vụ quản lý nguồn nhân lực: Oracle America, Inc.
- Những nhà cung cấp dịch vụ bên ngoài khác do các chi nhánh của tập đoàn thuê tại các khu vực pháp lý ở nước ngoài tùy từng thời điểm.

Để biết thêm thông tin về việc chuyển giao cho các chi nhánh này và các nhà cung cấp dịch vụ bên ngoài, vui lòng liên hệ với chúng tôi qua privacy@coherent.com.

12.3.6 Thay đổi đối với Thông báo này

Nếu chúng tôi cập nhật Thông báo này do những thay đổi đối với bất kỳ hoạt động xử lý nào dựa trên cơ sở pháp lý là sự chấp thuận của bạn hoặc yêu cầu sự chấp thuận riêng của bạn, chúng tôi sẽ thông báo cập nhật cho bạn và đề nghị bạn chấp thuận.

12.4 Thông tin bổ sung cho Người ứng tuyển tại California

Thông báo cho Người ứng tuyển tại California này ("**Thông báo cho Người ứng tuyển tại CA**") mô tả cách chúng tôi thu thập, sử dụng, tiết lộ và xử lý thông tin cá nhân (theo định nghĩa trong Đạo luật Quyền riêng tư của Người tiêu dùng California ("**CCPA**")) liên quan đến người ứng tuyển công việc bên ngoài và người ứng tuyển tiềm năng cho các vị trí công việc tại Coherent, là cư dân California ("**Người ứng tuyển tại California**", "**bạn**", "**của bạn**") và nhằm đáp ứng các yêu cầu thông báo hiện hành của chúng tôi theo CCPA. Chúng tôi có thể cung cấp cho Người ứng tuyển tại California các thông báo bổ sung về hoạt động thu thập dữ liệu chiếu theo quy định của các luật khác.

Thông tin trong Thông báo cho Người ứng tuyển tại CA này nhằm mục đích cung cấp mô tả tổng thể về quá trình xử lý thông tin cá nhân của Người ứng tuyển tại California. Chúng tôi có thể cung cấp cho Người ứng tuyển tại California các thông báo bổ sung về hoạt động thu thập dữ liệu của chúng tôi, chẳng hạn như những hoạt động chịu sự điều chỉnh của các luật khác (ví dụ: nếu chúng tôi tiến hành kiểm tra lý lịch). Chúng tôi khuyến khích bạn đọc kỹ Thông báo cho Người ứng tuyển tại CA này, cùng với mọi thông báo về quyền riêng tư khác mà chúng tôi có thể cung cấp cho bạn.

Thông tin cá nhân mà chúng tôi thu thập cũng như việc chúng tôi sử dụng và tiết lộ thông tin cá nhân của Người ứng tuyển tại California đó có thể thay đổi tùy theo hoàn cảnh, chẳng hạn như (các) vị trí công việc hoặc địa điểm mà bạn ứng tuyển, cũng như trình độ chuyên môn và trách nhiệm liên quan. Ngoài ra, nếu bạn đến một trong các văn phòng hoặc địa điểm của chúng tôi, chúng tôi có thể thu thập thông tin trong quá trình tiến hành thủ tục an ninh tại cơ sở của mình. Thông tin trong Thông báo cho Người ứng tuyển tại CA này nhằm mục đích cung cấp mô tả tổng thể về quá trình xử lý thông tin cá nhân của Người ứng tuyển tại California.

12.4.1 Phạm vi

Nói chung, Thông báo cho Người ứng tuyển tại CA này áp dụng cho thông tin cá nhân của Người ứng tuyển tại California mà chúng tôi thu thập và xử lý về Người ứng tuyển tại California, trong bối cảnh xem

xét, đánh giá, cân nhắc, quản lý, lưu trữ hoặc xử lý hồ sơ ứng tuyển của họ hoặc cân nhắc họ cho một vị trí công việc tại công ty.

Thông báo cho Người ứng tuyển tại CA này không đề cập đến hoặc không áp dụng cho việc chúng tôi thu thập thông tin cá nhân không tuân theo CCPA, ví dụ như báo cáo tín dụng tiêu dùng và kiểm tra lý lịch, dữ liệu có sẵn công khai hoặc thông tin khác được miễn theo CCPA. Thông báo cho Người ứng tuyển tại CA này cũng không áp dụng cho thông tin cá nhân mà chúng tôi thu thập từ các nhà thầu hoặc nhân viên, vốn tuân theo các thông báo về quyền riêng tư khác nhau hoặc cho thông tin cá nhân mà chúng tôi thu thập về khách hàng tuân theo Chính sách Quyền riêng tư của Coherent (đăng tại [Privacy Statement | Coherent Corp.](#)).

12.4.2 Các loại Thông tin Cá nhân được Thu thập

Mặc dù cách chúng tôi thu thập, sử dụng và tiết lộ thông tin cá nhân sẽ khác nhau tùy theo công việc bạn ứng tuyển cũng như mối quan hệ và sự tương tác giữa chúng tôi và bạn, nhưng nhìn chung, bảng dưới đây xác định tổng quát các loại thông tin cá nhân về Người ứng tuyển tại California mà chúng tôi thu thập và đã thu thập trong mười hai (12) tháng trước, cũng như các danh mục bên thứ ba mà chúng tôi có thể tiết lộ thông tin này cho mục đích kinh doanh hoặc thương mại. Ngoài các bên thứ ba được liệt kê trong bảng dưới đây, chúng tôi tiết lộ thông tin cá nhân của bạn cho các nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi, những người thay mặt chúng tôi để xử lý thông tin, các bên thứ ba khác theo yêu cầu của pháp luật hoặc theo sự đồng ý của bạn. Trong một số trường hợp (hoặc ví dụ khi luật pháp yêu cầu), chúng tôi có thể đề nghị bạn chấp thuận hoặc đưa ra cho bạn một số lựa chọn trước khi thu thập hoặc sử dụng thông tin cá nhân nhất định.

Các loại Thông tin Cá nhân	Tiết lộ cho bên thứ ba nhằm phục vụ mục đích kinh doanh hoặc thương mại
Thông tin nhận dạng: ví dụ như tên thật, bí danh, địa chỉ bưu điện, số nhận dạng cá nhân duy nhất, thông tin nhận dạng trực tuyến, địa chỉ Giao thức Internet, địa chỉ email, tên tài khoản, số An sinh xã hội, số giấy phép lái xe, số hộ chiếu hoặc các thông tin nhận dạng khác do chính phủ cấp.	• cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • nhà cung cấp dịch vụ Internet, hệ điều hành và nền tảng của bên thứ ba
Các loại thông tin cá nhân được mô tả trong Bộ luật Dân sự California § 1798.80: hồ sơ chứa thông tin cá nhân, chẳng hạn như tên, chữ ký, ảnh, thông tin liên lạc, quá trình học vấn và việc làm, số An sinh Xã hội và các thông tin nhận dạng khác do chính phủ cấp, số hợp đồng bảo hiểm, thông tin tài chính và thanh toán, thông tin y tế và thông tin bảo hiểm y tế.	• cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con
Đặc điểm của các nhóm cá nhân được bảo vệ theo luật của California và luật liên bang: chẳng hạn như chủng tộc, màu da, giới tính, xu hướng	• cố vấn và đại lý • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật

tình dục, bản dạng giới, độ tuổi, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, khuyết tật, tình trạng quốc tịch, tình trạng quân nhân tham gia quân ngũ/cựu chiến binh, tình trạng hôn nhân, tình trạng y tế hoặc các đặc điểm khác của các nhóm cá nhân được bảo vệ theo luật California hoặc luật liên bang Hoa Kỳ. (Lưu ý: Nói chung, thông tin này được thu thập trên cơ sở tự nguyện và được sử dụng để hỗ trợ nỗ lực thúc đẩy cơ hội bình đẳng, sự đa dạng cũng như hòa nhập và nghĩa vụ báo cáo của chúng tôi hoặc khi luật pháp có yêu cầu khác.)	• chi nhánh và công ty con • những bên khác theo yêu cầu của pháp luật
Thông tin thương mại: chẳng hạn như hồ sơ về tài sản cá nhân, sản phẩm hoặc dịch vụ đã mua, thu được hoặc đã xem xét, hoặc lịch sử hoặc xu hướng mua hoặc tiêu dùng khác.	• cố vấn và đại lý • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • nhà cung cấp dịch vụ Internet, hệ điều hành và nền tảng của bên thứ ba
Thông tin sinh trắc học: các đặc điểm sinh lý, sinh học hoặc hành vi có thể được sử dụng riêng lẻ hoặc kết hợp với nhau để xác định danh tính cá nhân (ví dụ: dấu vân tay, nhận dạng khuôn mặt hoặc giọng nói), khi được pháp luật hiện hành cho phép và tuân thủ theo các quy định áp dụng.	• cố vấn và đại lý • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • nhà cung cấp dịch vụ Internet, hệ điều hành và nền tảng của bên thứ ba
Thông tin hoạt động trên Internet hoặc mạng điện tử khác: chẳng hạn như lịch sử duyệt web, lịch sử tìm kiếm và thông tin liên quan đến hoạt động tương tác với trang web, ứng dụng hoặc quảng cáo trên Internet, cũng như nhật ký truy cập mạng và vật lý, cùng các thông tin hoạt động mạng khác liên quan đến việc sử dụng thiết bị, mạng hoặc nguồn thông tin khác của công ty.	• cố vấn và đại lý • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con
Dữ liệu định vị địa lý: thông tin vị trí chính xác về một cá nhân hoặc thiết bị cụ thể.	• cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con
Thông tin dạng âm thanh, điện tử, hình ảnh, nhiệt, hoặc thông tin tương tự: thông tin dạng âm thanh, điện tử, hình ảnh, nhiệt, khứu giác hoặc thông tin tương tự, chẳng hạn như đoạn phim CCTV, ảnh, bản ghi cuộc gọi và các bản ghi	• cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con

âm khác (ví dụ: cuộc họp và hội thảo trên web được ghi lại).	
Thông tin liên quan đến nghề nghiệp và việc làm: chẳng hạn như thông tin về hiệu suất làm việc, hồ sơ thành viên chuyên môn, tài liệu tham khảo, hồ sơ đánh giá, sơ yếu lý lịch, thư xin việc và lịch sử làm việc.	• cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con
Thông tin học vấn: thông tin về lịch sử hoặc nền tảng giáo dục không được công khai, thông tin nhận dạng cá nhân theo định nghĩa trong Đạo luật về Quyền Giáo dục và Bảo mật Riêng tư Gia đình liên bang (20 U.S.C. mục 1232g, 34 C.F.R. Phần 99).	• cố vấn và đại lý • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con
Thông tin suy luận: suy luận được rút ra từ bất kỳ thông tin nào được xác định ở trên để tạo hồ sơ về một cá nhân liên quan đến sở thích, đặc điểm, xu hướng tâm lý, khuynh hướng, hành vi, thái độ, trí thông minh, khả năng và năng khiếu của cá nhân đó.	• cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • nhà cung cấp dịch vụ Internet, hệ điều hành và nền tảng của bên thứ ba
Thông tin cá nhân nhạy cảm: chúng tôi có thể thu thập một lượng 'thông tin cá nhân nhạy cảm' hạn chế (theo định nghĩa của CCPA) từ Người ứng tuyển tại California, bao gồm: (a) số An sinh Xã hội và các thông tin nhận dạng khác do chính phủ cấp (ví dụ: trong quá trình xin việc và xác minh); nguồn gốc chủng tộc hoặc dân tộc hoặc xu hướng tính dục (ví dụ: thu thập trên cơ sở tự nguyện để hỗ trợ nỗ lực thúc đẩy cơ hội bình đẳng, sự đa dạng cũng như hòa nhập và nghĩa vụ báo cáo của chúng tôi, hoặc khi luật pháp có yêu cầu khác); (c) quốc tịch và tình trạng nhập cư; (d) Tư cách thành viên công đoàn; và (e) thông tin về sức khỏe và tình trạng khuyết tật (ví dụ: thu thập khi cần thiết để cung cấp phương tiện trợ giúp hợp lý).	• cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con

12.4.3 Nguồn thông tin cá nhân

Nói chung, chúng tôi có thể thu thập các loại thông tin cá nhân của Người ứng tuyển tại California được liệt kê trong bảng trên, trực tiếp từ các Người ứng tuyển tại California, liên quan đến việc Người ứng tuyển

tại California sử dụng tài nguyên CNTT và các nguồn lực khác của công ty, từ các công ty liên kết và công ty con của chúng tôi và trong một số trường hợp, cũng từ các danh mục nguồn bên thứ ba sau đây:

- Nhà tuyển dụng và nền tảng tuyển dụng;
- Thư giới thiệu và nguồn giới thiệu;
- Người lao động;
- Công ty cũ của bạn;
- Thông tin công khai, nhà môi giới dữ liệu và các nguồn bên thứ ba khác;
- Nhà cung cấp dịch vụ, người đại diện và đại lý;
- Chi nhánh và công ty con; và
- Nguồn khác theo chỉ dẫn của bạn.

12.4.4 Lưu giữ

Chúng tôi lưu giữ thông tin cá nhân của bạn miễn là cần thiết một cách hợp lý để thực hiện các mục đích nêu bên dưới hoặc mục đích khác mà chúng tôi tiết lộ cho bạn tại thời điểm thu thập, trừ khi luật pháp địa phương yêu cầu hoặc cho phép thời gian lưu giữ lâu hơn hoặc khi cần thiết để bảo vệ lợi ích hợp pháp của chúng tôi. Ví dụ: Chúng tôi sẽ lưu giữ thông tin đơn xin việc của bạn khi cần thiết để tuân thủ các nghĩa vụ về thuế, kế toán và lưu trữ hồ sơ, cũng như lưu giữ thêm một khoảng thời gian nếu cần thiết để bảo vệ, bệnh vực hoặc thiết lập các quyền của chúng tôi, biện hộ trước các khiếu nại có thể xảy ra và tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi. Xin lưu ý rằng chúng tôi có thể tiếp tục lưu giữ thông tin cá nhân về Người ứng tuyển tại California của bạn nếu bạn đã cung cấp thông tin trong các đơn xin việc khác đã được gửi hoặc đang được xử lý.

12.4.5 Mục đích thu thập và sử dụng thông tin cá nhân:

Nhìn chung, chúng tôi có thể sử dụng thông tin cá nhân của Người ứng tuyển tại California được xác định trong bảng trên cho các mục đích sau:

Tuyển dụng, thuê mướn và đánh giá người ứng tuyển: cho mục đích xem xét, đánh giá, tuyển dụng, xem xét hoặc quản lý hồ sơ ứng tuyển, bao gồm:

- sắp xếp lịch và tiến hành phỏng vấn
- xác định ứng viên, bao gồm hợp tác với nhà tuyển dụng bên ngoài
- xem xét, đánh giá và xác minh thông tin được cung cấp
- tiến hành kiểm tra lý lịch tư pháp, cũng như sàng lọc hoặc thẩm định trình độ chuyên môn, độ phù hợp và các đặc điểm liên quan
- gửi thư mời nhận việc, thương lượng điều khoản trong thư mời nhận việc, cũng như đánh giá các vấn đề về lương thưởng và đãi ngộ
- đáp ứng các nghĩa vụ pháp lý và theo quy định
- thông báo cho người ứng tuyển về hồ sơ ứng tuyển của họ và (các) vị trí công việc tương tự khác mà họ có thể quan tâm

- lưu giữ thông tin cá nhân để cân nhắc trong tương lai
- hỗ trợ về thông lệ và chính sách lao động với cơ hội bình đẳng của công ty

Liên hệ với bạn về các vị trí công việc tiềm năng: cho mục đích xác định các vị trí công việc khác mà người ứng tuyển có thể phù hợp hoặc quan tâm, và liên hệ với người ứng tuyển về các vị trí công việc đó. (Nếu bạn không muốn được liên hệ về các vị trí công việc tiềm năng, vui lòng cho chúng tôi biết bằng thông tin liên hệ bên dưới.)

Sức khỏe và an toàn: cho các mục đích về sức khỏe và an toàn, bao gồm sàng lọc người ứng tuyển một cách phù hợp trước khi người ứng tuyển vào hoặc tiếp cận cơ sở của chúng tôi.

Bảo mật và giám sát: cho mục đích giám sát và bảo mật tài nguyên, mạng, cơ sở và tài sản của chúng tôi, bao gồm:

- giám sát, ngăn chặn, điều tra và ứng phó với các sự cố về bảo mật và quyền riêng tư
- cung cấp và quản lý quyền truy cập vào các biện pháp kiểm soát truy cập/tiếp cận hiện trường và kỹ thuật
- giám sát các hoạt động, việc tiếp cận và sử dụng để đảm bảo tính bảo mật và hoạt động của hệ thống và tài sản công ty; bảo vệ văn phòng, cơ sở và tài sản vật chất của công ty, bao gồm thông qua việc sử dụng hệ thống ra vào điện tử và giám sát bằng video
- tiến hành sàng lọc các cá nhân trước khi họ vào cơ sở.

Kiểm toán, kế toán và quản trị doanh nghiệp: cho mục đích kiểm toán tài chính, thuế và kế toán, cũng như kiểm tra và đánh giá hoạt động kinh doanh, kiểm soát an ninh, kiểm soát tài chính, hoặc tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý, cũng như cho các mục đích kinh doanh nội bộ khác như quản lý chương trình lưu giữ hồ sơ.

Giao dịch sáp nhập & mua lại (M&A) và các giao dịch kinh doanh khác: cho mục đích lập kế hoạch, thẩm định và thực hiện các giao dịch thương mại, ví dụ như sáp nhập, mua lại, bán hoặc chuyển nhượng tài sản, phá sản hoặc tổ chức lại hoặc các giao dịch kinh doanh tương tự khác.

Bênh vực và bảo vệ các quyền: cho mục đích bệnh vực và bảo vệ quyền và lợi ích của chúng tôi cũng như của bên thứ ba, bao gồm quản lý và giải quyết tranh chấp về người ứng tuyển và tranh chấp pháp lý khác, phản hồi khiếu nại hoặc tranh chấp pháp lý và thiết lập, bệnh vực hoặc bảo vệ quyền hoặc lợi ích của chúng tôi, hoặc quyền, lợi ích, sức khỏe hoặc sự an toàn của người khác, kể cả trong bối cảnh kiện tụng trong dự liệu hoặc đã xảy ra trên thực tế với các bên thứ ba.

Tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý: liên quan đến việc tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý (chẳng hạn như đủ điều kiện tuyển dụng, trả lời trát đòi hầu tòa và lệnh của tòa án) cũng như đánh giá, xem xét và báo cáo liên quan đến các nghĩa vụ pháp lý đó, bao gồm theo luật và quy định về việc làm và lao động, An sinh Xã hội và luật thuế, quy định về môi trường, luật và quy định về an toàn tại nơi làm việc cũng như các luật, quy định, ý kiến và hướng dẫn hiện hành khác.

12.4.6 Thông tin cá nhân nhạy cảm

Không kể đến các mục đích đã được mô tả ở trên, chúng tôi không thu thập, sử dụng hoặc tiết lộ thông tin cá nhân nhạy cảm về các Người ứng tuyển tại California ngoài các mục đích được CCPA cho phép (theo Bộ luật Dân sự California § 1798.121 và § 7027(l) của quy định CCPA). Theo đó, chúng tôi chỉ sử dụng và tiết

lộ thông tin cá nhân nhạy cảm của các Người ứng tuyển tại California trong phạm vi cần thiết và hợp lý, bao gồm: (i) để thực hiện các dịch vụ mà bạn yêu cầu; (ii) để đảm bảo an ninh và tính toàn vẹn, bao gồm việc ngăn chặn, phát hiện và điều tra các sự cố an ninh; (iii) để phát hiện, ngăn chặn và ứng phó với các hành vi ác ý, gian lận, lừa dối hoặc trái pháp luật; (iv) để xác minh hoặc duy trì chất lượng và an toàn của dịch vụ của chúng tôi; (v) để tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi; (vi) cung cấp cho các nhà cung cấp dịch vụ thực hiện công việc thay mặt chúng tôi; và (vii) cho các mục đích khác ngoài việc suy diễn các đặc điểm về bạn.

12.4.7 Bán và chia sẻ thông tin cá nhân

Chúng tôi không ‘bán’ hoặc ‘chia sẻ’ (theo định nghĩa của CCPA) thông tin cá nhân hoặc thông tin cá nhân nhạy cảm liên quan đến Người ứng tuyển tại California, bao gồm cả những người mà chúng tôi xác định là dưới 16 tuổi.

12.4.8 Quyền của bạn theo CCPA

Nhìn chung, Người ứng tuyển tại California có các quyền sau đây theo CCPA đối với thông tin cá nhân của họ được chúng tôi xử lý, tùy thuộc vào một số giới hạn và ngoại lệ nhất định:

- Xóa: quyền yêu cầu xóa thông tin cá nhân về họ mà chúng tôi đã thu thập.
- Biết/truy cập: quyền được biết thông tin cá nhân về họ mà chúng tôi đã thu thập, bao gồm các loại thông tin cá nhân, các loại nguồn từ đó thu thập thông tin cá nhân, mục đích kinh doanh hoặc thương mại để thu thập, bán hoặc chia sẻ thông tin cá nhân, các loại bên thứ ba mà chúng tôi tiết lộ thông tin cá nhân, và các thông tin cá nhân cụ thể mà chúng tôi đã thu thập về họ.
- Chỉnh sửa: quyền yêu cầu chỉnh sửa thông tin cá nhân không chính xác mà chúng tôi lưu giữ về họ.
- Từ chối bán và chia sẻ: quyền từ chối không cho chúng tôi bán và chia sẻ thông tin cá nhân của họ. Tuy nhiên, như đã đề cập ở trên, chúng tôi không bán hoặc chia sẻ thông tin cá nhân của Người ứng tuyển tại California.
- Hạn chế sử dụng/tiết lộ thông tin cá nhân nhạy cảm: quyền yêu cầu hạn chế một số hoạt động sử dụng và tiết lộ thông tin cá nhân nhạy cảm của họ. Tuy nhiên, như đã đề cập ở trên, chúng tôi không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin cá nhân của Người ứng tuyển ngoài mục đích được CCPA cho phép.
- Quyền không bị phân biệt đối xử: quyền không bị phân biệt đối xử khi thực hiện các quyền của mình theo CCPA.

Gửi yêu cầu được biết, sửa và xóa. Người ứng tuyển tại California có thể gửi yêu cầu được biết, chỉnh sửa và xóa thông tin cá nhân của họ thông qua:

- [Biểu mẫu Yêu Cầu Bảo mật](#) trực tuyến của chúng tôi
- Qua email đến privacy@coherent.com

Chúng tôi sẽ thực hiện các bước để xác minh yêu cầu của bạn bằng cách đối chiếu thông tin bạn cung cấp

với thông tin chúng tôi có trong hồ sơ. Yêu cầu của bạn phải:

- Cung cấp đầy đủ thông tin để chúng tôi có thể xác minh một cách hợp lý rằng bạn là người có thông tin cá nhân mà chúng tôi đã thu thập hoặc là người đại diện được ủy quyền (*tức là bằng cách hoàn thành tất cả các trường bắt buộc trong biểu mẫu trên web của chúng tôi nếu bạn chọn gửi yêu cầu theo cách đó*).
- Mô tả yêu cầu của bạn với đầy đủ thông tin chi tiết để chúng tôi có thể hiểu, đánh giá và phản hồi thỏa đáng yêu cầu đó.

Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể yêu cầu thông tin bổ sung để xác minh yêu cầu của bạn hoặc xử lý yêu cầu của bạn khi cần. Các đại diện được ủy quyền có thể thực hiện yêu cầu thay mặt cho một cá nhân khác thông qua một trong các phương thức nêu trên; các đại diện được ủy quyền sẽ phải cung cấp bằng chứng về sự ủy quyền của họ, và chúng tôi cũng có thể yêu cầu người tiêu dùng liên quan trực tiếp xác minh danh tính của họ cũng như quyền hạn của đại diện được ủy quyền.

12.4.9 Liên hệ với chúng tôi

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến việc chúng tôi sử dụng thông tin cá nhân như được mô tả trong Thông báo dành cho Người ứng tuyển tại CA này, vui lòng liên hệ với privacy@coherent.com.

12.5 Thông tin cho Người ứng tuyển tại Việt Nam

Phần này áp dụng nếu bạn là cư dân Việt Nam hoặc thông tin cá nhân của bạn được Coherent Services Vietnam Limited Liability Company tại Việt Nam xử lý.

12.5.1 Thông tin cá nhân mà chúng tôi thu thập về bạn

Bất kể những điều trên, chúng tôi có thể thu thập, sử dụng hoặc tiết lộ thông tin cá nhân, bao gồm cả thông tin cá nhân cơ bản và nhạy cảm, về bạn, cho các mục đích liệt kê ở trên. Các loại thông tin cá nhân mà chúng tôi thu thập về bạn có thể khác nhau tùy thuộc vào (các) vị trí công việc hoặc địa điểm, cũng như các trình độ và trách nhiệm liên quan đến vai trò mà bạn ứng tuyển và cách bạn nộp đơn ứng tuyển. Danh sách dưới đây xác định tổng quát các loại thông tin cá nhân về Người ứng tuyển tại Việt Nam mà chúng tôi có thể thu thập.

Các loại Thông tin Cá nhân	Tiết lộ cho bên thứ ba nhằm phục vụ mục đích kinh doanh hoặc thương mại
Thông tin nhận dạng: chẳng hạn như tên thật, biệt danh, địa chỉ bưu chính, mã định danh cá nhân duy nhất, mã định danh trực tuyến, địa chỉ Giao thức Internet (IP), địa chỉ email, tên tài khoản, chữ ký, ảnh, thông tin liên hệ, lịch sử học vấn và việc làm, số An sinh Xã hội, số giấy phép lái xe, số hộ chiếu hoặc các giấy tờ định danh do	• nhà cung cấp dịch vụ • cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • nhà cung cấp dịch vụ Internet, hệ điều hành và nền tảng của bên thứ ba

chính phủ cấp khác, số hợp đồng bảo hiểm và thông tin bảo hiểm y tế.	• những bên khác theo yêu cầu của pháp luật
Đặc điểm cá nhân: chẳng hạn như giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng công dân, tình trạng quân nhân/cựu chiến binh, tình trạng hôn nhân hoặc các đặc điểm khác.	• nhà cung cấp dịch vụ • cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • những bên khác theo yêu cầu của pháp luật
Thông tin thương mại: chẳng hạn như hồ sơ về tài sản cá nhân, sản phẩm hoặc dịch vụ đã mua, thu được hoặc đã xem xét, hoặc lịch sử hoặc xu hướng mua hoặc tiêu dùng khác.	• nhà cung cấp dịch vụ • cố vấn và đại lý • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • nhà cung cấp dịch vụ Internet, hệ điều hành và nền tảng của bên thứ ba • những bên khác theo yêu cầu của pháp luật
Thông tin hoạt động trên Internet hoặc mạng điện tử khác: chẳng hạn như lịch sử duyệt web, lịch sử tìm kiếm và thông tin liên quan đến hoạt động tương tác với trang web, ứng dụng hoặc quảng cáo trên Internet, cũng như nhật ký truy cập mạng và vật lý cũng như thông tin hoạt động mạng khác liên quan đến việc sử dụng thiết bị, mạng hoặc nguồn thông tin khác của công ty.	• nhà cung cấp dịch vụ • cố vấn và đại lý • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • những bên khác theo yêu cầu của pháp luật
Thông tin dạng âm thanh, điện tử, hình ảnh, nhiệt, hoặc thông tin tương tự: thông tin dạng âm thanh, điện tử, hình ảnh, nhiệt, khứu giác hoặc thông tin tương tự, chẳng hạn như đoạn phim CCTV, ảnh, bản ghi cuộc gọi và các bản ghi âm khác (ví dụ: cuộc họp và hội thảo trên web được ghi lại).	• nhà cung cấp dịch vụ • cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • những bên khác theo yêu cầu của pháp luật
Thông tin liên quan đến Chuyên môn hoặc Nghề nghiệp: thông tin liên quan đến chuyên môn hoặc nghề nghiệp.	• nhà cung cấp dịch vụ • cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • những bên khác theo yêu cầu của pháp luật
Thông tin học vấn: thông tin về quá trình hoặc nền tảng học vấn không có sẵn công khai.	• cố vấn và đại lý

	• cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • những bên khác theo yêu cầu của pháp luật
Thông tin suy luận: suy luận rút ra từ bất kỳ thông tin nào được xác định ở trên để tạo hồ sơ về một cá nhân liên quan đến sở thích, đặc điểm, xu hướng tâm lý, khuynh hướng, hành vi, thái độ, trí thông minh, khả năng và năng khiếu của cá nhân đó.	• nhà cung cấp dịch vụ • cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • nhà cung cấp dịch vụ Internet, hệ điều hành và nền tảng của bên thứ ba • những bên khác theo yêu cầu của pháp luật
Thông tin cá nhân nhạy cảm: chúng tôi có thể thu thập một lượng 'thông tin cá nhân nhạy cảm' hạn chế (như được định nghĩa theo các luật hiện hành) từ Người ứng tuyển, bao gồm: (a) các đặc điểm cá nhân nhạy cảm, chẳng hạn như: chủng tộc, màu da, xu hướng tính dục, bản dạng giới, tôn giáo, tình trạng khuyết tật, tình trạng y tế; (b) thông tin tài chính và thanh toán; (c) thông tin y tế, thông tin sức khỏe và tình trạng khuyết tật (ví dụ: khi cần thiết để cung cấp các biện pháp hỗ trợ hợp lý); (d) thông tin sinh trắc học: các đặc điểm sinh lý, sinh học hoặc hành vi có thể được sử dụng riêng lẻ hoặc kết hợp với nhau để xác định danh tính cá nhân (ví dụ: dấu vân tay, nhận diện khuôn mặt hoặc giọng nói), nếu được pháp luật hiện hành cho phép và tuân thủ các quy định áp dụng; (e) hồ sơ hình sự; và (f) dữ liệu định vị: thông tin vị trí chính xác về một cá nhân hoặc thiết bị cụ thể.	• nhà cung cấp dịch vụ • cố vấn và đại lý • nhà tuyển dụng • cơ quan quản lý, cơ quan chính phủ và thực thi pháp luật • chi nhánh và công ty con • những bên khác theo yêu cầu của pháp luật

12.5.2 Mục đích thu thập và sử dụng thông tin cá nhân:

Nói chung, chúng tôi có thể sử dụng thông tin cá nhân của Người ứng tuyển tại Việt Nam cho các mục đích sau:

- Tuyển dụng, thuê mướn và đánh giá Người ứng tuyển tại Việt Nam: cho mục đích xem xét, đánh giá, tuyển dụng, cân nhắc hoặc quản lý hồ sơ ứng tuyển, bao gồm:
 - lên lịch và tiến hành phỏng vấn;
 - xác định ứng viên, bao gồm thông qua hợp tác với nhà tuyển dụng bên ngoài;
 - xem xét, đánh giá và xác minh thông tin được cung cấp;

- tiến hành kiểm tra lý lịch tư pháp, cũng như sàng lọc hoặc thẩm định trình độ chuyên môn, độ phù hợp và các đặc điểm liên quan;
- gửi thư mời nhận việc, thương lượng điều khoản trong thư mời nhận việc, cũng như đánh giá các vấn đề về lương thưởng và đãi ngộ;
- đáp ứng các nghĩa vụ pháp lý và theo quy định;
- thông báo cho Người ứng tuyển tại Việt Nam về hồ sơ ứng tuyển của họ và (các) vị trí công việc tương tự khác mà họ có thể quan tâm;
- lưu giữ thông tin cá nhân để cân nhắc trong tương lai; và
- hỗ trợ về thông lệ và chính sách lao động với cơ hội bình đẳng của công ty.
- Liên hệ với bạn về các vị trí công việc tiềm năng: cho mục đích xác định các vị trí công việc khác mà người ứng tuyển có thể phù hợp hoặc quan tâm, và liên hệ với người ứng tuyển về các vị trí công việc đó. (Nếu bạn không muốn được liên hệ về các vị trí công việc tiềm năng, vui lòng cho chúng tôi biết bằng thông tin liên hệ bên dưới.)
- Sức khỏe và an toàn: cho các mục đích về sức khỏe và an toàn, bao gồm sàng lọc Người ứng tuyển một cách phù hợp trước khi Người ứng tuyển vào hoặc tiếp cận cơ sở của chúng tôi.
- Bảo mật và giám sát: cho mục đích giám sát và bảo mật tài nguyên, mạng, cơ sở và tài sản của chúng tôi, bao gồm:
 - giám sát, ngăn chặn, điều tra và ứng phó với các sự cố về bảo mật và quyền riêng tư
 - cung cấp và quản lý quyền tiếp cận các biện pháp kiểm soát quyền ra vào/truy cập theo hình thức vật lý và kỹ thuật;
 - giám sát các hoạt động, việc tiếp cận và sử dụng để đảm bảo tính bảo mật và hoạt động của hệ thống và tài sản công ty; bảo vệ văn phòng, cơ sở và tài sản vật chất của công ty, bao gồm thông qua việc sử dụng hệ thống ra vào điện tử và giám sát bằng video; và
 - tiến hành sàng lọc các cá nhân trước khi họ vào cơ sở.
- Kiểm toán, kế toán và quản trị doanh nghiệp: cho mục đích kiểm toán tài chính, thuế và kế toán, kiểm tra và đánh giá hoạt động kinh doanh, kiểm soát an ninh, kiểm soát tài chính hoặc tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý, cũng như cho các mục đích kinh doanh nội bộ khác như quản lý chương trình lưu giữ hồ sơ.
- Giao dịch sáp nhập & mua lại (M&A) và các giao dịch kinh doanh khác: cho mục đích lập kế hoạch, thẩm định và thực hiện các giao dịch thương mại, ví dụ như sáp nhập, mua lại, bán hoặc chuyển nhượng tài sản, phá sản hoặc tổ chức lại hoặc các giao dịch kinh doanh tương tự khác.
- Bệnh vực và bảo vệ các quyền: cho mục đích bệnh vực và bảo vệ quyền và lợi ích của chúng tôi cũng như của bên thứ ba, bao gồm quản lý và giải quyết tranh chấp về người ứng tuyển và tranh chấp pháp lý khác, phản hồi khiếu nại hoặc tranh chấp pháp lý và thiết lập, bệnh vực hoặc bảo vệ quyền hoặc lợi ích của chúng tôi, hoặc quyền, lợi ích, sức khỏe hoặc sự an toàn của người khác, kể cả trong bối cảnh kiện tụng trong dự liệu hoặc đã xảy ra trên thực tế với các bên thứ ba.
- Tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý: liên quan đến việc tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý (chẳng hạn như đủ điều kiện tuyển dụng, trả lời trát đòi hầu tòa và lệnh của tòa án) cũng như đánh giá, xem xét và báo cáo liên quan đến các nghĩa vụ pháp lý đó, bao gồm theo luật và quy định về việc làm và lao động, An sinh Xã hội và luật thuế, quy định về môi trường, luật và quy định về an toàn tại nơi làm việc cũng như các luật, quy định, ý kiến và hướng dẫn hiện hành khác.

12.5.3 Quyền Bạn có đối với Thông tin Cá nhân

Nếu bạn ở Việt Nam, ngoài các quyền được đề cập ở trên, tùy theo và trong phạm vi pháp luật hiện hành cho phép, bạn cũng có thể có các quyền sau đây: (i) quyền được biết; (ii) quyền chấp thuận; (iii) quyền truy cập; (iv) quyền rút lại sự chấp thuận; (v) quyền xóa dữ liệu; (vi) quyền hạn chế xử lý dữ liệu; (vii) quyền được cung cấp dữ liệu; (viii) quyền phản đối việc xử lý dữ liệu; (ix) quyền khiếu nại, tố cáo, khởi kiện; (x) quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại; và (xi) quyền tự bảo vệ. Các quyền bổ sung này phải tuân theo các quyền và ngoại lệ theo luật hiện hành. Ví dụ: chúng tôi có thể không đáp ứng được một số yêu cầu về quyền nếu không thực hiện các bước để xác minh danh tính của bạn.

Mặc dù chúng tôi tôn trọng các quyền của bạn nhưng bạn hiểu rằng chúng tôi cần thông tin cá nhân được yêu cầu bắt buộc trong quy trình ứng tuyển của bạn để đánh giá hồ sơ ứng tuyển của bạn vào công ty. Việc không cung cấp bất kỳ thông tin bắt buộc nào có nghĩa là chúng tôi không thể thực hiện một số quy trình.

12.5.4 Phương pháp Xử lý của chúng tôi

Chúng tôi có thể tự xử lý hồ sơ ứng tuyển của bạn hoặc do đơn vị xử lý của chúng tôi xử lý, theo cách thủ công hoặc sử dụng thuật toán tự động.

12.5.5 Hậu quả tiềm ẩn không mong muốn

Nhằm tuân thủ luật pháp và quy định hiện hành, Coherent cố gắng duy trì các biện pháp bảo vệ pháp lý, tổ chức, vật lý, kỹ thuật và theo thủ tục phù hợp liên quan đến tính nhạy cảm của thông tin cá nhân đang nói đến. Các biện pháp bảo vệ này được thiết kế để giữ bí mật thông tin cá nhân của bạn, cũng như bảo vệ thông tin cá nhân của bạn khỏi bị xử lý trái phép và trái pháp luật, mất mát, tiêu hủy hoặc hư hỏng do ngẫu nhiên, cũng như truy cập, sao chép, sử dụng, sửa đổi hoặc tiết lộ trái phép. Điều không may là các biện pháp bảo vệ không thể bảo đảm hoàn toàn và sự cố có thể xảy ra. Trong trường hợp như vậy, Coherent không thể chịu trách nhiệm với thông tin cá nhân bị truy cập trái phép hoặc mất mát nằm ngoài tầm kiểm soát của chúng tôi.

12.5.6 Thời gian xử lý

Chúng tôi có thể bắt đầu xử lý thông tin cá nhân của bạn sau khi nhận được thông tin cá nhân đó, theo các cơ sở pháp lý để xử lý thông tin cá nhân, cho đến khi hết thời hạn lưu giữ thông tin cá nhân nêu trên.

12.5.7 Thông tin Cá nhân của người khác

Bạn hiểu rằng bạn có thể cung cấp cho chúng tôi thông tin cá nhân của người khác trong quá trình bạn ứng tuyển, chẳng hạn như thông tin của người giới thiệu và chúng tôi sẽ xử lý Thông tin Cá nhân đó theo Thông báo này. Bạn hiểu và đồng ý rằng bạn có trách nhiệm duy nhất trong việc (i) nhận được tất cả các sự đồng ý cần thiết; và (ii) thông báo Thông Báo này cho những cá nhân liên quan trước khi cung cấp Thông tin Cá nhân đó cho chúng tôi.

12.6 Thông tin dành cho Người ứng tuyển ở Hàn Quốc

12.6.1 Tiết lộ Thông tin Cá nhân cho Bên thứ ba

Như được mô tả chi tiết hơn trong Phần 5, bên trên, chúng tôi tiết lộ thông tin cá nhân của bạn cho các mục đích được liệt kê trong Phần 4.2. Chúng tôi không xử lý thông tin cá nhân của bạn ngoài phạm vi ban đầu hoặc cung cấp thông tin cá nhân cho bên thứ ba khi không có sự chấp thuận trước của bạn, trừ phi được Đạo luật Bảo vệ Thông tin Cá nhân (“**PIPA**”) cho phép theo cách khác. Trong trường hợp đó, chúng tôi sẽ cân nhắc một cách cẩn thận việc sử dụng hoặc cung cấp thông tin cá nhân của bạn dựa trên các hoàn cảnh tổng thể, bao gồm các luật và quy định liên quan như Luật Bảo vệ Thông tin Cá nhân (PIPA), mục đích sử dụng hoặc cung cấp thông tin cá nhân của bạn, cách thông tin cá nhân của bạn sẽ được sử dụng hoặc cung cấp, loại thông tin cá nhân sẽ được sử dụng hoặc cung cấp, các vấn đề mà bạn đã đồng ý hoặc đã được thông báo, cung cấp thông tin đến bạn khi thông tin cá nhân của bạn được sử dụng hoặc cung cấp, và các biện pháp bảo vệ thông tin cá nhân của bạn. Nếu bạn không muốn thông tin cá nhân của mình được chuyển ra nước ngoài, vui lòng liên hệ với Văn phòng Bảo mật Dữ liệu qua email theo địa chỉ privacy@coherent.com. Tuy nhiên, trong trường hợp đó, bạn có thể không được ký kết hoặc duy trì thỏa thuận với chúng tôi.

12.6.1.1 Cung cấp cho Bên thứ ba:

Tập đoàn Coherent cung cấp thông tin cá nhân của người ứng tuyển cho các quốc gia ngoài Hàn Quốc như sau:

Tên Người nhận (Thông tin Liên hệ)	Mục đích Người nhận Sử dụng Thông tin Cá nhân	Các Hạng mục Thông tin Cá nhân sẽ được Cung cấp	Thời gian Người nhận Lưu giữ và Sử dụng
Các Đơn vị thuộc Tập đoàn Coherent (để biết danh sách đầy đủ các Đơn vị thuộc Tập đoàn Coherent, hãy xem https://coherent.com/legal/list-of-the-subsidiaries/ .)	Như được liệt kê trong Phần 4.2 bên trên	Như được liệt kê trong Phần 4.1 bên trên	Khi cần thiết một cách hợp lý để thực hiện các mục đích được mô tả bên trên hoặc mục đích khác mà chúng tôi tiết lộ cho bạn tại thời điểm thu thập
Very Good Tour	Quản lý Du lịch	Như được liệt kê trong Phần 4.1 bên trên	Khi cần thiết một cách hợp lý để thực hiện các mục đích được mô tả bên trên hoặc mục đích khác mà chúng tôi tiết lộ cho bạn tại thời điểm thu thập
Viện Y học Hàn Quốc	Tư vấn về Sức khỏe và An toàn Môi trường, Tổ chức khám sức khỏe	Như được liệt kê trong Phần 4.1 bên trên	Khi cần thiết một cách hợp lý để thực hiện các mục đích được mô tả bên trên hoặc mục đích khác mà chúng tôi tiết lộ cho bạn tại thời điểm thu thập

Trung tâm y tế GCI-med & CHA	Tiến hành đánh giá sức khỏe	Như được liệt kê trong Phần 4.1 bên trên	Khi cần thiết một cách hợp lý để thực hiện các mục đích được mô tả bên trên hoặc mục đích khác mà chúng tôi tiết lộ cho bạn tại thời điểm thu thập
------------------------------	-----------------------------	--	--

12.6.1.2 Ủy quyền cho Bên thứ ba:

Tập đoàn Coherent ủy quyền thông tin cá nhân của người ứng tuyển cho các quốc gia ngoài Hàn Quốc như sau:

Bên được ủy quyền	Quốc gia của Bên được ủy quyền	Thời gian và Phương thức Chuyển dữ liệu	Mục đích của Nhiệm vụ được Ủy quyền	Các Hạng mục Thông tin Cá nhân sẽ được Ủy quyền	Thời gian Bên được ủy quyền Lưu giữ và Sử dụng
Coherent Corp.	Hoa Kỳ	Được chuyển qua mạng viễn thông tùy từng thời điểm khi cần	Như được liệt kê trong Phần 4.2 bên trên	Như được liệt kê trong Phần 4.1 bên trên	Khi cần thiết một cách hợp lý để thực hiện các mục đích được mô tả bên trên hoặc mục đích khác mà chúng tôi tiết lộ cho bạn tại thời điểm thu thập
Oracle HR	Hoa Kỳ	Được chuyển qua mạng viễn thông tùy từng thời điểm khi cần	Như được liệt kê trong Phần 4.2 bên trên	Như được liệt kê trong Phần 4.1 bên trên	Khi cần thiết một cách hợp lý để thực hiện các mục đích được mô tả bên trên hoặc mục đích khác mà chúng tôi tiết lộ cho bạn tại thời điểm thu thập

Salesforce	Hoa Kỳ	Được chuyển qua mạng viễn thông tùy từng thời điểm khi cần	Như được liệt kê trong Phần 4.2 bên trên	Như được liệt kê trong Phần 4.1 bên trên	Khi cần thiết một cách hợp lý để thực hiện các mục đích được mô tả bên trên hoặc mục đích khác mà chúng tôi tiết lộ cho bạn tại thời điểm thu thập
------------	--------	--	--	--	--

12.6.2 Lưu giữ.

Chúng tôi lưu giữ thông tin cá nhân của bạn miễn là cần thiết một cách hợp lý để thực hiện các mục đích nêu bên dưới hoặc mục đích khác mà chúng tôi tiết lộ cho bạn tại thời điểm thu thập, trừ khi luật pháp địa phương yêu cầu hoặc cho phép thời gian lưu giữ lâu hơn hoặc khi cần thiết để bảo vệ lợi ích hợp pháp của chúng tôi. Ví dụ: Chúng tôi sẽ lưu giữ thông tin đơn xin việc của bạn khi cần thiết để tuân thủ các nghĩa vụ về thuế, kế toán và lưu trữ hồ sơ, cũng như lưu giữ thêm một khoảng thời gian nếu cần thiết để bảo vệ, bệnh vực hoặc thiết lập các quyền của chúng tôi, biện hộ trước các khiếu nại có thể xảy ra và tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi. Xin lưu ý rằng chúng tôi có thể tiếp tục lưu giữ thông tin cá nhân của bạn nếu bạn đã cung cấp thông tin trong các đơn xin việc khác đã được gửi hoặc đang được xử lý.

12.6.3 Cách Thực thi Quyền riêng tư của Bạn.

Bạn có thể thực thi các quyền theo PIPA, bao gồm quyền truy cập, chỉnh sửa, xóa hoặc yêu cầu chúng tôi hạn chế một số hoạt động xử lý nhất định đối với thông tin cá nhân của bạn bằng cách tự gửi yêu cầu, gửi yêu cầu thông qua người đại diện hợp pháp hoặc người được ủy quyền. Nếu gửi yêu cầu thông qua người đại diện hoặc người được ủy quyền, bạn phải nộp giấy ủy quyền theo Biểu mẫu Phụ lục số 11 của Thông báo Xử lý Thông tin Cá nhân (Thông báo số 2020-7).

12.6.4 Tiêu hủy Thông tin Cá nhân.

Sau khi thực hiện (các) mục đích thu thập và sử dụng thông tin cá nhân, Coherent sẽ xóa thông tin cá nhân của bạn ngay lập tức, trừ phi chúng tôi bắt buộc phải giữ lại thông tin cá nhân để tuân thủ các luật và quy định khác. Trong trường hợp đó, chúng tôi sẽ chỉ giữ lại tệp và thông tin cá nhân đó cho mục đích giới hạn đó, đồng thời lưu trữ và quản lý thông tin đó tách biệt với các dữ liệu cá nhân khác mà chúng tôi xử lý. Khi xóa thông tin cá nhân của bạn, chúng tôi sẽ thực hiện các biện pháp hợp lý và khả thi về mặt kỹ thuật để đảm bảo rằng thông tin cá nhân đó không khôi phục được. Ví dụ: các tệp điện tử chứa thông tin cá nhân sẽ bị xóa vĩnh viễn bằng phương pháp kỹ thuật khiến các tệp không khôi phục được đồng thời mọi hồ sơ, bản in, tài liệu hoặc phương tiện ghi lại khác sẽ bị xé

nhỏ hoặc đốt.

12.6.5 Bảo mật.

Coherent đã và đang thực hiện các biện pháp về mặt tổ chức, kỹ thuật và vật lý được thiết kế để bảo vệ thông tin cá nhân của bạn như sau:

- **Biện pháp tổ chức:** thiết lập và thực hiện kế hoạch quản lý nội bộ, đào tạo định kỳ cho nhân viên xử lý thông tin cá nhân của ứng viên là người Hàn Quốc;
- **Biện pháp kỹ thuật:** bao gồm quản lý quyền truy cập như hệ thống xử lý thông tin cá nhân, cài đặt hệ thống kiểm soát quyền truy cập, mã hóa mật khẩu và cài đặt các chương trình bảo mật hợp lý.
- **Biện pháp vật lý:** Kiểm soát hoạt động ra vào các khu vực lưu trữ thông tin cá nhân như phòng máy tính và phòng lưu trữ dữ liệu.

12.6.6 Thông tin Liên hệ.

Người ứng tuyển là người Hàn Quốc có thể liên hệ với Văn phòng Bảo mật Dữ liệu của chúng tôi, nơi xử lý các câu hỏi về việc bảo vệ thông tin cá nhân và các khiếu nại liên quan, qua email theo địa chỉ privacy@coherent.com. Chúng tôi sẽ nỗ lực hết sức để phản hồi khiếu nại của người dùng một cách kịp thời.